



LOOP



LOOP

NÁVOD KE STANU

## CAROY SET TL1640

**Vnější stan:** 100% Polyester 190T

**Vodní sloupec:** 800 mm

**Podlážka:** 100% Polyethylen - 3000 mm

**Konstrukce:** Sklolaminátové tyčky Ø 7,9 mm

**Outer tent:** 100% Polyester 190T

**Water column:** 800 mm, taped seams

**Floor:** 100% Polyethylen - 3000 mm

**Frame:** Fiberglass poles Ø 7,9 mm

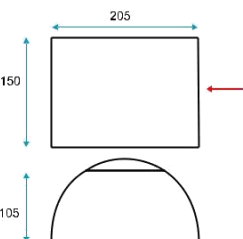


GET OUTDOORS !



LOOP

CAROY SET TL1640



1070 g



www.loop.cz

# CAROY SET TL1640

## Jednoplášťový kopulovitý stan

Děkujeme, že jste zakoupili stan **LOAP**. Věříme, že vám bude spolehlivým a věrným společníkem při vašem pobytu v přírodě. Máme pro vás několik rad a tipů, aby pobyt ve stanu byl co nejpříjemnější a aby vám stan **LOAP** spolehlivě sloužil po mnoho let. Konec konců je to váš druhý domov v přírodě.

### Před první cestou stan postavte a zkontrolujte:

- Doporučujeme vyzkoušet si stavění stanu ještě před prvním pobytem v přírodě.
- Zkontrolujte, že stanu nechybí žádný díl a žádná část není poškozená.

### Pečlivě vyberte místo pro postavení stanu:

- Vyberte místo bez povrchových nerovností: kaméneků, větviček, tvrdých nebo ostrých předmětů. Stan nestavte v místech, kde hrozí sesuv půdy či zatopení vodou.
- Je-li to možné stavte stan v závětrí a vchod směřujte po větru.
- Stan nestavte pod stromy. Z některých stromů odkapává míza, která může narušit odolnost materiálu stanu proti pronikání vody.
- Z důvodu bezpečnosti proti bleskům by neměl být stan postaven pod osamělými či vysokými stromy. Doporučujeme zachovat vzdálenost alespoň 6 metrů od okolních stanů.

### Stavba stanu:

- Rozložte stan na rovnou plochu.
- Sestavte dvě sklaminátové tyče o dvou délkách. Tyče protáhněte křížem průvleky ve stanu. Tyto tyče s průvleky tvoří kopuli stanu. Konce tyčí zasuněte do systému Eylets & Tips (očka na popruhu) v rozích stanu a vypněte konstrukci. Stan dle potřeby hned vypněte pomocí kolíků a šňůr. Dbejte na to aby stan nebyl příliš přeprnutý.
- Kolíky zapichujte do země pod úhlem.
- Při stavění ponechejte zipy stanu zapnuté.
- Udržujte zipy v čistotě a nestoupejte na ně.

Přejeme Vám mnoho pěkných chvil s Vaším novým stanem LOAP

PICCOLLO s.r.o., Pobřežní 667/78, Praha 8, tel.: 225386400



- Dbejte na to, aby látka stanu byla na jednotlivých místech pro uchycení jen mírně vypnuta, aby bylo možné vyrovnávat další příp. zatížení (např. sníh, měl by být co nejrychleji odstraněn).

### Používání stanu:

- Neumístujte vařič, topení či světlo v blízkosti materiálu stanu (stěny, stříška,...).
- Doporučujeme ve stanu nepoužívat jakýkoliv zdroj otevřeného plamene či vznícení.
- Nedovolte dětem manipulovat se zapaleny spotřebiči nebo si hrát v jejich blízkosti.
- Vchod musí zůstat vždy volný!
- Za určitých podmínek (chladné počasí, vyšší vlhkost vzduchu) může uvnitř stanu docházet ke kondenzaci vody. Tento jev nelze zaměňovat s protékáním vody. Kondenzace je způsobena rozdílnou teplotu uvnitř a vně stanu. Pro omezení kondenzace otevřete všechny ventilační otvory.
- Kolíky vyjměte vždy tahem za samotný kolík, nikdy ne tahem za šňůru či materiál stanu.

### Balení a skladování stanu:

- Stan balte pouze suchý, očištěný, zbavený nánosů bláta.
- Optimální způsob skladování je vyjmout stan z obalu (nebo ponechat obal otevřený) a skladovat jej na suchém, dobře větraném místě.
- Případně skvrny doporučujeme odstranit kartáčem nebo roztokem mýdlové vody. Nikdy nepoužívejte prací prášky, které by mohly narušit vodoodpudivou úpravu materiálu.
- Tyčky a kolíky skladujte odděleně. Tyčky nedoporučujeme skladovat spojené.
- 
- 



- Следите за тем, чтобы была ткань палатки на отдельных местах для закрепления только слегка натянута, чтобы было можно выровнять другие нагрузки (напр. снег, снег надо как можно быстрее устранить).

#### Использование палатки

- Не помещайте плитку, отопление или светильник вблизи материала палатки (стены, крышка...)
- Рекомендуем не использовать в палатке никакие источники открытого пламени или воспламенения.
- Не позволяйте детям манипулировать с заженными приборами или играть в их близости.
- Вход должен быть всегда свободный.
- При определенных условиях может внутри палатки происходить конденсация воды (холодная погода, более высокая влажность воздуха). Данное явление нельзя путать с протеканием воды. Конденсация вызвана различной температурой внутри и вне палатки. Для сокращения конденсации откройте все вентиляционные отверстия.
- Кольшки вынимайте всегда тягой за кольшек, никогда тягой за шнур или материал палатки.

#### Упаковка и хранение палатки

- Пакуйте только сухую отчищенную палатку, лишенную наноса болота.
- Оптимальный способ хранения – вынуть палатку из обертки (или оставить обертку открытую) и хранить на хорошо проветриванном сухом месте.
- Случайные пятна рекомендуем устранить щеткой или мыльной водой. Никогда не используйте стиральные порошки, которые могли бы нарушить водоотталкивающую отделку материала палатки.
- Шесты и кольшки храните отдельно. Не рекомендуем хранить шесты объединенные.

Мы желаем Вам много красивых моментов с Вашей новой палаткой LOAP.

#### CAROY SET TL1640

The one-coat dome tent

Thank you for buying of the tent LOAP. We believe it will be the reliability and loyal partner for your stays in the nature. We have some tips and advices to enjoy your stay in the tent LOAP very well and to keep the tent in very good quality for many years. After all, it is your second home in the nature.

#### Construct and check the tent before your first way.

We recommend you to try out a construction of the tent before your first stay in nature. Make sure that there are no missing parts by the tent and that no part is damaged. Choose the place for a tent carefully. Choose a location without surface roughness: stones, twigs, hard or sharp objects. Do not place the tent in the areas where is a possibility of landslide or flooding. If possible, construct the tents in the lee and direct the entrance downwind. Do not stand the tent under trees. Sap is dripping from some trees and it can disrupt the tent material and its resistance to water penetration.

For security reasons again lightning, the tent would not be placed under separate or tall trees. We recommend you to keep a minimum distance of 6 meters from the surrounding tents.

#### Construction of the tent

Spread out the outer tent on a flat surface. Build two fiberglass rods of two different lengths. Cross the rods through the sleeves in the tent. These bars with sleeves form a dome tent. Put the ends of the rods into the system Eylets & Tips (eyelets on the strap) in the corners of the tent and tighten up the construction. If needed tighten up the tent using pins and strings. Make sure that the tent is not drawn too tight. Inject the pegs into ground under an angle. Let the fasteners closed during the construction of the tent. Keep the fasteners clean and don't stand on them. Make sure that the textile of the tent is at various places for holding just slightly off, in order to compensate any additional load (e.g. snow should be removed as quickly as possible).

#### Using of the tent

Do not place the stove, heater or light close to the tent material (walls, roof ...).

We recommend not to use any open flames or sources of ignition in the tent.

Do not allow children to manipulate with burning appliances or play in their vicinity.

Entrance must be always free!

Under certain conditions (cold weather, high humidity) there can come to condensation water inside the tent. This effect cannot be confused with the flow through of water. Condensation is caused by differences in temperature inside and outside the tent. To reduce condensation, open all vents.

Remove the pins always by pulling a separate pin, never pull the cord or tent material.

#### Packaging and storage of the tent

Pack the tent only dry, clean and free of debris mud.

Optimal storage method is to remove the tent from the bag (or keep it open) and store it in a dry, well-ventilated place.

We recommend you to remove all stains with brush or with a solution of soapy water. Never use detergents, which could disrupt water-resistant treatment of the material.

Store the rods and pins separately. It is not recommended to store the rods together.

Enjoy many nice moments with your new tent LOAP.

#### CAROY SET TL1640

Однокорпусная куполообразная палатка

Мы благодарим Вас, что Вы купили палатку LOAP. Мы верим, что палатка будет для Вас надежным и верным спутником в течение Вашего пребывания на природе. Мы имеем для Вас несколько советов и типов, чтобы было нечевание в палатке как можно приятнее и чтобы Вам палатка LOAP служила надежно много лет. В конце концов, это Ваш второй дом на природе.

#### Перед первым путешествием постройте палатку и проверьте:

- Рекомендуем попробовать постройку палатки еще перед первым пребыванием на природе.
- Проверьте, что в палатке не отсутствует никакая часть и что никакая часть не поврежденная.
- Место для постройки палатки выбирайте тщательно:
  - Выбирайте место без поверхностных неровностей: без камешков, веточек, твердых или острых предметов. Не стройте палатку на местах, где грозит обвал грунта или затопление водой.
  - Если это возможно, стройте палатку в подветренной стороне и вход направляйте по ветру.
  - Не стройте палатку под деревья. Из некоторых деревьев капает сок, который может нарушить стойкость материала палатки против водопроницаемости.
  - Из-за безопасности против молниям палатка не должна быть построена под одиночными или высокими деревьями. Рекомендуем сохранить расстояние минимально 6 метров от окружающих палаток.

#### Постройка палатки:

- Разверните палатку на ровную площадь.
- Сложите две стеклопластиковые шесты в двух длинах. Шесты проденьте поперек через волоки в палатке. Данные шесты с волоками образуют купол палатки. Концы шестов всуньте в систему Eylets & Tips (петли на ремне) в углах палатки и натяните конструкцию. По надобности натяните палатку с помощью кольшек и шнуров. Следите за тем, чтобы палатка не была слишком перетянута.
- Кольшки воткните в землю под углом.
- В течение постройки оставьте молнии застегнутые. Содержайте молнии в чистоте и не ступайте на них.

## CAROY SET TL1640

Jednoplášťový kopulovitý stan

Ďakujeme, že ste zakúpili stan LOAP. Veríme, že vám bude spoľahlivým a verným spoločníkom pri vašom pobyte v prírode. Máme pre vás niekoľko rád a tipov, aby pobyt v stane bol čo najpríjemnejší a aby vám stan LOAP spoľahlivo slúžil po mnoho rokov. Koniec koncov je to váš druhý domov v prírode.

Pred prvou cestou stan postavte a skontrolujte:

Odporúčame vyskúšať si stavenie stanu ešte pred prvým pobytom v prírode. Skontrolujte, či stanu nechýba žiadny diel a žiadna časť nie je poškodená.

Starostlivo vyberte miesto na postavenie stanu:

Vyberte miesto bez povrchových nerovností: kameňov, vetvičiek, tvrdých alebo ostrých predmetov. Stan nestavajte v miestach, kde hrozí zosuv pôdy či zatopenie vodou.

Ak je to možné, stavajte stan v závetří a vchod smerujte po vetre.

Stan nestavajte pod stromami. Z niektorých stromov odkvapkáva miazga, ktorá môže narušiť odolnosť materiálu stanu proti prenikaniu vody.

Z dôvodu bezpečnosti proti bleskom by nemal stan byť postavený pod osamelými či vysokými stromami. Odporúčame zachovať vzdialenosť aspoň 6 metrov od okolitých stanov.

Stavba stanu:

Rozložte stan na rovnú plochu.

Zostavte dva sklolaminátové prúty o dvoch dĺžkach. Prúty pretiahnite križom prievlakmi vo stane. Tieto prúty s prievlakmi tvoria kupolu stanu. Konce prútov zasuňte do systému Eylets & Tips (očká na popruhu) v rohoch stanu a konštrukciu napnite. Stan podľa potreby vypnite pomocou kolíkov a šnúr. Dbajte na to, aby stan nebol príliš preprnutý. Kolíky zapichujte do zeme pod uhlom.

Pri stavaní ponechajte zipsy stanu zapnuté.

Udržujte zipsy v čistote a nestúpajte na ne.

Dbajte na to, aby látka stanu bola na jednotlivých miestach pre uchytenie len mierne napnutá, aby bolo možné vyrovnávať ďalšie prípadné zaťaženie (napr. sneh, mal by byť čo najrýchlejšie odstránený).

Používanie stanu:

Neumiestňujte varič, kúrenie či svetlo v blízkosti materiálu stanu (steny, striedka).

Odporúčame v stane nepoužívať akékoľvek zdroje otvoreného plameňa či vznietenia.

Nedovoľte deťom manipulovať so zapálenými spotrebičmi alebo sa hrať v ich blízkosti. Vchod musí zostať vždy voľný!

Za určitých podmienok (chladné počasie, vyššia vlhkosť vzduchu) môže vnútri stanu dochádzať ku kondenzácii vody. Tento jav nemožno zamedziť s pretekaním vody. Kondenzácia je spôsobená rozdielnou teplotou vnútri stanu a mimo neho. Pre obmedzenie kondenzácie otvorte všetky ventilačné otvory.

Kolíky vyťahujte vždy ťahom za samotný kolík, nikdy nie ťahom za šnúru či materiál stanu. V prípade poškodenia stanu môžete drobné opravy vykonať s použitím balíčka na opravy.

Balenie a skladovanie stanu:

Stan balte iba suchý, očistený, zbavený nánosu blata.

Optimálny spôsob skladovania je vytiahnuť stan z obalu (alebo ponechať obal otvorený) a skladovať ho na suchom, dobre vetranom mieste.

Prípadné škvrny odporúčame odstrániť kefou alebo roztokom mydlovej vody. Nikdy nepoužívajte pracie prášky, ktoré by mohli narušiť vodoodpudivú úpravu materiálu.

Prúty a kolíky skladujte oddelene. Neodporúčame skladovať prúty spojené.

Prajeme Vám veľa pekných chvíľ s Vaším novým stanom LOAP.